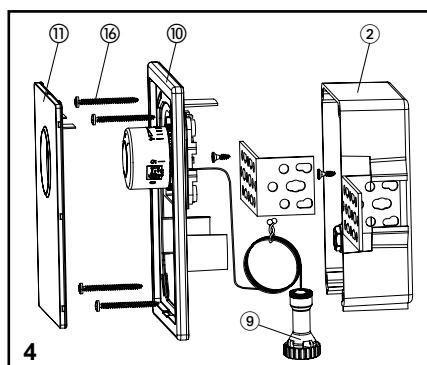
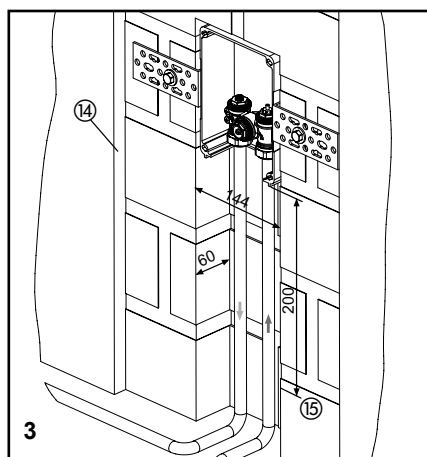
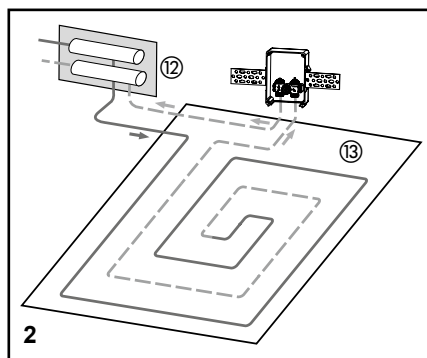
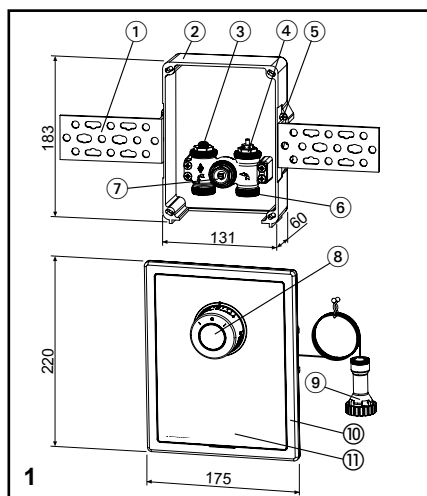


Multibox F

Unterputz-Einzelraumtemperaturregelung für Fußbodenheizungen mit Thermostatventil Montage- und Bedienungsanleitung



Legende

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ① Befestigungsschiene | ⑨ Anschlussstück |
| ② UP-Kasten | ⑩ Rahmen |
| ③ Absperr-/Regulierspindel | ⑪ Abdeckplatte |
| ④ Thermostat-Oberteil | ⑫ Verteiler |
| ⑤ Arretierschraube 4.2 x 19 | ⑬ Fußboden-Heizkreis |
| ⑥ Rohranschluss G 3/4 AG | ⑭ Äußere Wandschicht |
| ⑦ Entlüftungsventil | ⑮ Oberkante Fertigfußboden |
| ⑧ Thermostat-Kopf F | ⑯ Schrauben 4.2 x 50 |

Einbauhinweise

Multibox F ist im Rücklauf am Ende des Fußboden-Heizkreises ⑬ anzuschließen. Flussrichtung beachten (Abb. 2).

Es ist zu berücksichtigen, dass die von der Anlage gefahrene Vorlauftemperatur für den Systemaufbau der Fußbodenheizung geeignet ist.

Multibox F ist so zu platzieren, dass der Thermostat-Kopf ⑧ die Temperatur der Raumluft erfassen und von dieser ungehindert umströmt werden kann.

Das Fußbodenheizungsrohr sollte spiralförmig im Estrich verlegt werden (Abb. 2).

Der Abstand zum Fertigfußboden sollte ab Unterkante UP-Kasten mindestens 200 mm betragen (Abb. 3).

Montage

Unterputz-Kasten

UP-Kasten ② in vorgesehenen Wandschlitz lotrecht einsetzen (Breite mind. 144 mm, Tiefe mind. 60 mm) und anschließend mittels Befestigungsschienen montieren (Abb. 3.). Der Abstand zwischen Vorderkante UP-Kasten und Fertigwand kann durch die variable Abdeckung, bestehend aus Abdeckplatte ⑪ und Rahmen ⑩ (Abb. 4), 0 bis 30 mm betragen.

UP-Kasten wie folgt auf die gewünschte Position unterhalb der Fertigwand ausrichten:

- Stärke der äußeren Wandschicht (Putz, Fliesen Gipskarton etc.) ⑭ (Abb. 3) ermitteln.
- Arretierschrauben ⑤ lösen.
- Vorderkante UP-Kasten auf die gewünschte Position unterhalb der Fertigwand ausrichten.
- Arretierschrauben ⑤ wieder anziehen.

Rohr-Anschluss

Für den Anschluss von Kunststoff-, Kupfer-, Präzisionsstahl- oder Verbundrohr nur die entsprechenden Original HEIMEIER Klemmverschraubungen verwenden. Klemmring, Klemmringmutter und Schlauchtülle sind mit der Größen-Angabe und mit THE gekennzeichnet. Bei metallisch dichtenden Klemmverschraubungen für Kupfer- oder Präzisionsstahlrohr, bei einer Rohrwand-dicke von 0,8 - 1,0 mm, zur zusätzlichen Stabilisierung des Rohres Stützhülsen einsetzen. Anzuschließende Rohre rechtwinklig zur Rohrachse ablängen. Rohrenden müssen einwandfrei rund, gratfrei und unbeschädigt sein.

Nach Rohr-Anschluss beiliegende **Bauschutzabdeckung** in UP-Kasten einsetzen.

Rahmen und Abdeckplatte mit Thermostat-Kopf F

Bauschutzabdeckung nach Abschluss der Rohbauarbeiten herausnehmen. Anschlussstück ⑨ des Thermostat-Kopf F auf Thermostat-Oberteil ④ aufsetzen, aufschrauben und mit Gummibackenzange fest anziehen (ca. 20 Nm).

Rahmen ⑩ an UP-Kasten ② ansetzen, ausrichten und mit beiliegenden Schrauben ⑯ befestigen. Abdeckplatte ⑪ an Rahmen ansetzen und andrücken bis sie einrastet (Abb. 4).

Absperrung und Voreinstellung

Das Ventil wird durch Rechtsdrehen der Absperr-/Regulierspindel ③ mit einem Sechskantstiftschlüssel SW 5 geschlossen. Die vorgesehene Voreinstellung kann durch anschließendes Linksdrehen vorgenommen werden. Technische Daten/Diagramme siehe Prospekt „Multibox“.

Einstellung

Thermostat-Kopf F

Merkzahl	☼	1	☾	2	3☼	4	5
Raumtemperatur [° C]	6	12	14	16	20	24	27

Funktionsheizen

Funktionsheizen bei Normgerechten Heizestrich entsprechend EN 1264-4 durchführen.

Frühester Beginn des Funktionsheizens:

- Zementestrich: 21 Tage nach Verlegung
- Anhydritestrich: 7 Tage nach Verlegung

Mit Vorlauftemperatur zwischen 20 °C und 25 °C beginnen und diese 3 Tage aufrechterhalten.

Anschließend maximale Auslegungstemperatur einstellen und diese 4 Tage halten. Die Vorlauftemperatur ist dabei über die Steuerung des Wärmeerzeugers zu regeln. Ventil durch linksdrehen der Bauschutzkappe öffnen.

Hinweise des Estrichherstellers beachten!

Maximale Estrichtemperatur im Bereich der Heizrohre nicht überschreiten:

- Zement- und Anhydritestrich: 55 °C
- Gussasphaltestrich: 45 °C
- nach Angabe des Estrichherstellers!

Technische Änderungen vorbehalten.

- EN** Multibox F Flush individual room control for floor heating systems with thermostatic valve
- FR** Multibox F Coffret encastré pour régulation individuelle de la température des pièces pour chauffages au sol avec vanne thermostatique
- NL** Multibox F Verzonken individuele kamertemperatuurregeling voor vloerverwarming met thermostaatklep

Installation and operating instructions

Legend

- | | |
|--|--------------------------------|
| ① Fixation bar | ⑨ Connecting piece |
| ② Flush box | ⑩ Frame |
| ③ Shutoff/control spindle | ⑪ Cover plate |
| ④ Thermostatic insert | ⑫ Manifold |
| ⑤ Stop screw 4.2 x 19 | ⑬ Floor radiator circuit |
| ⑥ G 3/4 pipe connection with male thread | ⑭ Outer wall layer |
| ⑦ Air-venting valve | ⑮ Upper edge of finished floor |
| ⑧ Thermostatic head F | ⑯ Screws 4.2 x 50 |

Installation instructions

Multibox F must be connected in the return pipe at the end of the floor radiator circuit ⑬. Note direction of flow (Fig. 2).

It should be seen to that the system supply temperature is suitable for setting up the floor heating system.

Multibox F is to be positioned so that the thermostatic head ⑧ can record the room temperature which, in turn, is able to freely circulate around the head.

The floor heating pipe is to be laid spirally in the flooring (Fig. 2).

The distance to the finished floor should be at least 200 mm from the lower edge of the flush box (Fig. 3).

Installation

Flush box

Insert the flush box ② vertically into the planned wall slot (width at least 144 mm, depth at least 60 mm) and then mount it with fixation bars (Fig. 3). The distance between the front edge of the flush box and finished wall can range from 0 to 30 mm thanks to the variable cover, consisting of a cover plate ⑪ and frame ⑩ (Fig. 4).

Align the flush box in the desired position below the finished wall as follows:

- Determine the thickness of the outer wall layer (plaster, tiles, plasterboard etc.) ⑭ (Fig. 3).
- Loosen the stop screws ⑤.
- Align the front edge of the flush box to the desired position below the finished wall.
- Re-tighten the stop screws ⑤.

Pipe connection

Use only the corresponding HEIMEIER compression fittings for connecting plastic, copper, precision steel or multi-layer pipe.

The compression ring, compression ring nut and hose nozzle are marked with the size and with THE. When metallically sealing compression fittings are used with copper or precision steel pipe, with a pipe wall thickness of 0.8 – 1.0 mm, use supporting sleeves for the additional stabilisation of the pipe. Cut pipes to be connected at right angles to the pipe axis. Pipe ends must be perfectly round, free of burrs and undamaged.

After pipe connection insert the enclosed **protective cover** into the flush box.

Frame and cover plate with thermostatic head F

Remove protective cover on completion of the structural works. Put thermostatic head F adapter ⑧ on thermostatic insert ④, screw on and tighten with the rubber jawed wrench (approx. 20 Nm).

Put the frame ⑩ on the flush box ②, align it and fasten with the enclosed screws ⑯. Then put the cover plate ⑪ on the frame and press it until it snaps in (Fig. 4).

Shutoff and presetting

The valve is closed by turning the shutoff/control spindle to the right ③ with an SW 5 hexagon key. The planned presetting can be made by turning it to the left afterwards. For specifications/diagrams see „Multibox“ brochure.

Adjustment

Thermostatic head F

Index figure	⊗	1	☾	2	3	☼	4	5
Room temperature [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

Functional heating

Carry out functional heating of heating strip as conforming to standards in keeping with EN 1264-4.

Earliest start for functional heating:

- Cement floor: 21 days after laying
- Anhydrite floor: 7 days after laying
- Begin with 20 °C - 25 °C supply temperature and maintain for 3 days. Then set maximum design temperature and maintain for 4 days. The supply temperature can be regulated by controlling the heat generator. Open the valve by turning the protective cap to the left. Refer to the information of the flooring manufacturer!

Do not exceed maximum flooring temperature at the heating pipes:

- Cement and anhydrite floor: 55 °C
- Poured asphalt floor: 45 °C
- In line with particulars of the flooring manufacturer!

Subject to technical alterations.

Instructions de montage et d'utilisation

Légende

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| ① Rail de fixation | ⑨ Pièce de raccordement |
| ② Coffret encastré | ⑩ Boîtier |
| ③ Tige d'arrêt et de régulation | ⑪ Couverture |
| ④ Insert thermostatique | ⑫ Distributeur |
| ⑤ Vis d'arrêt 4.2 x 19 | ⑬ Circuit de chauffage par le sol |
| ⑥ Raccord tubulaire G 3/4 AG | ⑭ Couche externe du mur |
| ⑦ Robinet de purge | ⑮ Arête supérieure du sol terminé |
| ⑧ Tête thermostatique F | ⑯ Vis 4.2 x 50 |

Instructions de montage

Raccorder le modèle Multibox F sur le circuit de retour, c'est-à-dire à la fin du circuit de chauffage par le sol ⑬. Tenir compte du sens d'écoulement (Fig. 2).

S'assurer que la température de la canalisation montante de l'installation convient à la conception du système de chauffage par le sol.

Placer le module Multibox F de sorte que la tête thermostatique ⑧ puisse détecter la température de l'air de la pièce et être contournée par celui-ci sans aucun obstacle.

Le tuyau de chauffage par le sol devra être posé en forme de spirale dans la chape (Fig. 2).

L'écartement entre l'arête inférieure du boîtier encastré et le sol fini doit être d'au moins 200 mm (Fig. 3).

Montage

Coffret encastré

Insérer le coffret encastré ② perpendiculairement, dans la fente prévue dans le mur (largeur min. de 144 mm, profondeur min. de 60 mm) puis le fixer sur les rails de fixation (Fig. 3). Grâce à son capot variable, composé d'une plaque couvercle ⑪ et d'un boîtier ⑩ (Fig. 4), l'écartement entre l'arête frontale du coffret encastré et le mur terminé peut osciller entre 0 et 30 mm. Orienter le coffret encastré à la position souhaitée sous le mur terminé, de manière suivante :

- Définir l'épaisseur de la couche externe du mur (crépi, carrelage, carton-plâtre etc.) ⑭ (Fig. 3).
- Desserrer les vis d'arrêt ⑤.
- Orienter l'arête frontale du coffret encastré à la position souhaitée sous le mur terminé.
- Resserrer les vis d'arrêt ⑤.

Raccord tubulaire

Pour le raccordement de tubes en plastique, en cuivre, en acier de précision ou multicouche, utiliser exclusivement des bagues à compression originales HEIMEIER. Sur la bague de serrage, l'écartement de la bague de serrage et l'embout à olive sont indiqués la taille et le code THE. Dans le cas de bagues à compression à obturation métallique pour tubes en cuivre ou acier de précision, d'une épaisseur de paroi entre 0,8 et 1,0 mm, utiliser des douilles de renforcement pour une meilleure stabilisation du tube. Sectionner les tubes à raccorder perpendiculairement à l'axe du tube. Les extrémités des tubes doivent être parfaitement rondes, absolument lisses et sans endommagements. Une fois le raccordement terminé, insérer le **couvercle de protection** fourni.

Boîtier et couvercle avec tête thermostatique F

Retirer le couvercle de protection une fois les travaux de gros-œuvre terminés. Placer la pièce de raccordement ⑧ de la tête thermostatique F sur l'insert thermostatique ④, visser et serrer à fond avec la clé à mâchoires de caoutchouc (à 20 Nm env.).

Placer le boîtier ⑩ sur le coffret encastré ②, l'orienter et le fixer avec les vis fournies ⑯. Poser ensuite le couvercle ⑪ sur le boîtier et appuyer jusqu'à enclenchement (Fig. 4).

Blocage et préréglage

Fermer le robinet en tournant vers la droite la tige d'arrêt et de régulation ③ à l'aide d'une clé mâle coudée hexagonale d'ouverture 5. Procéder ensuite au préréglage prévu en tournant vers la gauche. Caractéristiques techniques / Diagrammes, voir prospectus « Multibox ».

Réglage

Tête thermostatique F

Chiffre de repère	⊗	1	☾	2	3	☼	4	5
Température de la pièce [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

Chauffage fonctionnel

Exécuter le chauffage fonctionnel dans le respect des normes sur les chapes chauffantes EN 1264-4.

Début du chauffage fonctionnel au plus tôt :

- Chape de ciment : 21 jours après la pose
- Chape anhydrite : 7 jours après la pose
- Commencer avec une température de canalisation montante entre 20 et 25 °C et la maintenir pendant 3 jours. Régler ensuite la température de pose maximale et la maintenir pendant 4 jours. La température de la canalisation montante sera régulée à l'aide de la commande du générateur thermique. Ouvrir le robinet en tournant vers la gauche le capuchon de protection. Observer les indications du fabricant de la chape!

Ne pas dépasser la température de chape maximale dans la zone des tuyaux de chauffage :

- Chape ciment et anhydrite : 55 °C
- Chape d'asphalte coulé : 45 °C
- selon les indications du fabricant de la chape !

Sous réserve de modifications techniques.

Montage- en bedieningshandleiding

Legenda

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① Bevestigingsrail | ⑨ Aansluitstuk |
| ② Verzonken kast | ⑩ Frame |
| ③ Afsluit-/reguleringspomp | ⑪ Afdekplaat |
| ④ Thermostatisch bovendeel | ⑫ Verdeler |
| ⑤ Vastzetschroef 4.2 x 19 | ⑬ Vloerverwarmingskring |
| ⑥ Buisaansluiting G 3/4 AG | ⑭ Buitenste wandlaag |
| ⑦ Ontluchtingsklep | ⑮ Bovenzijde montagevloer |
| ⑧ Thermostaatkop-F | ⑯ Schroeven 4.2 x 50 |

Montageaanwijzingen

De Multibox F dient in de terugloop aan het einde van de vloerverwarmingskring ⑬ te worden aangesloten. Let op de stroomrichting (afb. 2).

Houd er rekening mee dat de door de installatie geschakelde voorlooptemperatuur ook geschikt moet zijn voor de systeemopbouw van de vloerverwarming.

U dient de Multibox F zodanig te plaatsen dat de thermostaatkop ⑧ de temperatuur van de kamerlucht kan detecteren en dat de kamerlucht ongehinderd om de thermostaat kan circuleren.

De vloerverwarmingsbuis dient in de vorm van een spiraal in de estrik te worden gelegd (afb. 2).

De afstand tot de montagevloer dient vanaf de onderzijde van de verzonken kast minimaal 200 mm te bedragen (afb. 3).

Montage

Verzonken kast

Plaats de verzonken kast ② loodrecht in de desbetreffende wandgleuf (breedte minimaal 144 mm, diepte minimaal 60 mm) en vervolgens met behulp van bevestigingsrails monteren (afb. 3). De afstand tussen de voorzijde van de verzonken kast en de montagewand kan met de variabele afdekking, bestaande uit de afdekplaat ⑪ en het frame ⑩ (afb. 4), 0 tot 30 mm bedragen. Lijn de verzonken kast als volgt uit aan de gewenste positie onder de montagewand:

- bepaal de dikte van de buitenste wandlaag (pleister, tegels, gipskarton enz.) ⑭ (afb. 3).
- draai de vastzetschroeven ⑤ los.
- lijn de voorzijde van de verzonken kast als volgt uit op de gewenste positie beneden de montagewand.
- draai de vastzetschroeven ⑤ weer aan.

Buisaansluiting

Gebruik voor de aansluiting van een kunststof-, koper-, precisiestaal of composietbuis alléén de desbetreffende originele HEIMEIER klemschroefverbindingen. Klemring, klemringmoer en slangtule zijn gekenmerkt met de maatgegevens en met THE. Maak bij metallisch afsluitende klemschroefverbindingen voor koper- of precisiestaalbuisen met een buiswanddikte van 0,8 mm - 1,0 mm gebruik van steunmanchetten voor een betere stabilisatie van de buis. Zaag aan te sluiten buizen pas - en wel haaks op de buis. Buisenden moeten optimaal rond, braamvrij en onbeschadigd zijn. Plaats na de buisaansluiting de bijgevoegde **montagebeveiliging** in de verzonken kast.

Frame en afdekplaat met thermostaatkop F

Verwijder de montagebeveiliging na de beëindiging van de buiswerkzaamheden. Plaats het aansluitstuk ⑧ van de thermostaatkop F op het thermostatische bovendeel ④, schroef het aan en trek het vast met een tang met rubberbekken (ca. 20 Nm). Plaats het frame ⑩ tegen de verzonken kast ②, lijn het uit en bevestig het met de bijgevoegde schroeven ⑯. Plaats de afdekplaat ⑪ tegen het frame en druk deze aan tot het inklinkt (afb. 4).

Afsluiting en voorinstelling

Sluit de klep door de afsluit-/reguleringspomp ③ met een inbusstleutel SW 5 naar rechts te draaien. Door de sleutel vervolgens naar links te draaien, kunt u de desbetreffende voorinstelling uitvoeren. Voor de technische gegevens / diagrammen verwijzen wij naar de brochure „Multibox“.

Instelling

Thermostaatkop-F

Kengetal	⊗	1	☾	2	3	☼	4	5
Kamertemperatuur [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

Begin van het verwarmingsbedrijf

Start het verwarmingsbedrijf bij normgerechte verwarmingsestrik conform EN 1264-4.

Vroegst mogelijk begin van het verwarmingsbedrijf:

- Cementestrik: 21 na het leggen
- Anhydriestrik: 7 na het leggen
- Begin met een voorlooptemperatuur van 20 °C t/m 25 °C en handhaaf deze 3 dagen. Stel vervolgens de maximale uitvoeringstemperatuur in en handhaaf deze 4 dagen. De voorlooptemperatuur moet daarbij worden geregeld via de besturing van de warmtegenerator. Open de klep door de montagekap naar links te draaien. Let op de aanwijzingen van de estrikfabrikant!

Overschrijd nooit de maximale estriktemperatuur in het bereik van de verwarmingsbuizen:

- cement- en anhydriestrik: 55 °C
- gietasfaltestrik: 45 °C
- volgens de gegevens van de estrikfabrikant!

Technische wijzigingen voorbehouden.

- JP** マルチボックスFサーモスタットバルブ付き床下暖房用、壁化粧塗下に取り付ける部
- IS** **Multibox F** Innbyggð hitastilling fyrir gólfhitun í einstöku herbergi með hitastillisventil
- SV** **Multibox F** I väggen infälld temperaturreglering för enskilda rum för golvvärme med termostatventil

取り付けおよび取扱説明書

レジェンド

- ① 固定レール
- ② 壁はめ込みボックス
- ③ 遮断/調整軸
- ④ サーモスタット上部
- ⑤ 固定ネジ 4.2 x 19
- ⑥ パイプ接続 G 3/4 AG
- ⑦ 空気抜きバルブ
- ⑧ サーモスタットヘッド F
- ⑨ 接続部品
- ⑩ フレーム
- ⑪ カバープレート
- ⑫ 分配器
- ⑬ 床下暖房循環
- ⑭ 壁の外側層
- ⑮ 完成床の上端
- ⑯ ネジ 4.2 x 50

取り付け注意事項

マルチボックスFは床暖房循環⑬の末端にある戻り管に接続します。流れの方向に注量すること。(図2)
 設備が出す先行温度は床下暖房のシステム構築に適した温度であることを考慮に入れてください。
 マルチボックスFはサーモスタット・ヘッド⑧が室内温度を感知し、ここから直接に流れを変えられる様に位置を決めること。
 床暖房パイプは渦状に床スラブの中に配置します。(図2) 壁埋め込みボックスの下線から完成床との間は少なくとも200mmある必要があります。(図3)

取り付け

壁埋め込みボックス
 壁埋め込みボックス②をその為に用意した壁の割れ目に垂直に取り付け(幅は最低144mm、深さ最低60mm)、続いて固定用金属帯を使い取り付けます(図3) 壁埋め込みボックスの前線と完成壁との間は、カバープレート⑪およびフレーム⑩(図4)のタイプにより、0~30mmと異なります。
 壁埋め込みボックスは希望するポジションに次の様にどう壁の中に設置することが出来ます：
 - 壁外層の厚さ(化粧塗り、タイル、プasterボードなど)⑭(図3)を測定します。
 - 固定ネジ⑤を外します。
 - 壁埋め込みボックスの前線が完成壁の内側、希望するポジションになる様に設置します。
 - 固定ネジ⑤を再び締めます。
 パイプ接続
 合成樹脂、銅、精巧スチールあるいは合成材料によるパイプにはそれに適応するHEIMEIER純正クランプネジのみをお使いください。ロックリング、ロックリングナットおよびホース受け口はサイズ表記とTHE表示がなっています。
 銅あるいは精巧スチールパイプで、パイプ壁の厚さ0.8~1.0mm用の金属密封用クランプネジを使う場合、パイプの安定性を増すために補助管を使います。後続パイプをパイプの軸方向に直角に、必要な長さ通りに切ります。パイプの切り口は完全に丸く、いかなる、破損が無いこと。パイプ接続の後、同梱保護カバーを壁埋め込みボックスに取り付けます。
 サーモスタットヘッドF付きフレームとカバープレート保護カバーをパイプ接続作業の後取り外します。サーモスタットヘッドFの接続部品⑨をサーモスタットバルブ上部④に取り付け、ねじをラバー付きベンチで固く締めます。(約20Nm)
 壁埋め込みボックス②にフレーム⑩を付け、調整し同梱のネジ⑤で固定します。続いてカバープレート⑪をフレーム⑩に付け、ロックするまで押します。(図4)

遮断と前設定

バルブは遮断/調整軸③で6角棒レンチSW 5を右回転して閉めます。次に軸を左回転して前設定を行います。技術データ/ダイアグラムはカタログ「マルチボックス」を参照してください。

設定

サーモスタットヘッド F

マーキング	☉	1	☾	2	3	☼	4	5
室内温度 [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

暖房開始

EN 1264-4対応の基準に基づき暖房床スラブにおける暖房開始。
 暖房開始の最早時点：
 - セメント床スラブ：塗付後21日
 - 無水石膏床スラブ：塗付後7日
 先行温度はまず20°Cから25°C間の温度で開始し、この温度を3日間保ちます。その後、指定最高温度に調整し、この温度を4日間保ちます。先行温度は暖房装置の制御装置を使って調整します。バルブは保護キャップを左回転し開きます。床スラブ材製造会社の説明に注意をはらってください。
 床スラブ材の指定する最高温度を暖房パイプの近くで絶対超えないこと：
 - セメントおよび無水石膏の床スラブ材：55°C
 - 注入アスファルト床スラブ材：45°C
 - 床スラブ材の製造会社の指示に従うこと！
 技術的変更の権利を留保します。

Uppsetning- og starfræksluleiðbeiningar

Skýringar

- ① Festingarplata
- ② Innbyggjarkassi
- ③ Lokunar-/stillisnælda
- ④ Efri hluti hitastillis
- ⑤ Læsingarskrúfa 4.2 x 19
- ⑥ Röntenging G 3/4 AG
- ⑦ Loftfræstingarventill
- ⑧ Hitanemi F
- ⑨ Tengistykki
- ⑩ Rammi
- ⑪ Lokaplata
- ⑫ Dreifir
- ⑬ Gólfhita-hringrás
- ⑭ Ytri veggjarhúð
- ⑮ Efri kantur tilbúið gólf
- ⑯ Skrúfur 4.2 x 50

Ábendingar við ísetningu

Multibox F á að tengja við bakrás í enda gólfhita-hringrásar ⑬. Athugið rennsluátt (mynd 2).
Taka verður tillit til þess, að framrásarhitinn sem kemur frá miðstöðinni, sé hæfilegur fyrir tilhögunina í uppbyggingu gólfhitunarinnar.
 Multibox F á að koma þannig fyrir, að hitaneminn ⑧ geti metið lofhitann í herberginu og að loftið geti streymt óhindrað um hann.
 Lagning á gólfhitapípunni ætti að vera gormlaga í undirgólf (mynd 2).
 Bílið á milli neðri kantar innbyggða kassans og yfirborðs tilbúið gólf ætti að vera minnst 200 mm (mynd 3).

Uppsetning

Innbyggjarkassi (undir þússningu)
 Setjið innbyggjarkassa ② lóðrétt inn í fyrirhugaða veggjarraf (minnsta breidd144 mm, minnsta dýpt 60 mm) og setjið hann síðan upp með festingarplötum (mynd 3).
 Bílið á milli fremri kanta innbyggða kassans og tilbúins veggjar fetur verð 0 til 30 mm með breytanlegri lokun, sem sett er saman úr lokaplötu ⑪ og ramma ⑩ (mynd 4).
 Réttið innbyggjarkassa af í óskaðri stöðu undir yfirborði tilbúins veggjar á eftirfarandi hátt:
 - Fáid uppgefið þykkt ytri veggjarhúðar (þússning, flisar, gipsplötur o.s.frv.) ⑭ (mynd 3).
 - Losið læsingarskrúfur ⑤.
 - Réttið fremri kanta innbyggjarkassa af í óskaðri setu undir tilbúnum vegg.
 - Festið aftur læsingarskrúfur ⑤.

Píputenging
 Notið aðeins samsvarandi frumgerðar HEIMEIER klemmskrúfusamsetningar til tengingar við plast-, kopar-, nákvæmisstál- eða margefnaþrupur. Klemmuhringur, klemmuhringró og slöngustútur eru merkt með stærðartilbúningi og THE. Setjið inn stuðningshylki til þess að bæta styrkleika pípuþinnar hjá málmþéttandi klemmskrúfu-samsetningum fyrir kopar- eða nákvæmisstál með rörvegjabykkt frá 0.8 - 1.0 mm. Styttið pípur til tengingar þvert við pípuásinn. Pípuendur verða að vera vel hringlaga, brúnalausir og óskaddaðir.
 Setjið hjálagað **hlífðarlök fyrir byggingarstað** inn í innbyggðan kassa eftir píputengingu.

Rammi og lokaplata með hitanema F
 Takið hlífðarlök úr eftir að gröfu byggingarvinnunni er lokið. Setjið tengingarstykki ⑨ hitanemans F á efri hluta hitastillis ④, skrúfið það fast og herðið á með gúmmítannatöng (ca. 20 Nm).

Setjið ramma ⑩ við innbyggjarkassa ②, réttið hann af og festið hann með hjálögðum skrúfum ⑯. Haldið lokaplötu ⑪ við ramma og þrýstið henni á þar til hún smellið í (mynd 4).

Lokun og fyrirframstilling

Ventilinum verður lokað með því að snúa lokunar-/stillisnældunni ③ til hægru með sexkant-naglalýkklí SW 5. Hægt er að gera fyrirhugaða fyrirframstillinguna með því að snúa eftir það til vinstri. Tæknilegar upplýsingar/Innrit sjá bækling "Multibox".

Innstilling

Hitanemi F

Kennitala	☉	1	☾	2	3	☼	4	5
Herbergishiti [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

Notkunarpíphitun

Framkvæmið notkunarpíphitun hjá stöðluðu hitunundirgólfi samkvæmt EN 1264-4.
Fyrsta byrjun á upphitun fyrir notkun:
 - Sementundirgólf: 21 dagar eftir lagningu
 - Anhydritundirgólf: 7 dagar eftir lagningu
 Byrjið með framrásarhitastigi milli 20 °C og 25 °C og haldið því uppi í 3 dagar. Stillið síðan inn hæsta tilætlaða hitastig og haldið því í 4 dagar. Við þetta á að tempra hitastig í framrás með stýringu á hitagjafa. Opnið ventill með því að snúa hlífðarhettu til vinstri.
 Athugið fyrirhæfið framleiðandans fyrir undirgólfi!
Farið ekki yfir hæsta hitastig undirgólfs á svæði hitaröðanna:
 - Sement- og anhydritundirgólf: 55 °C
 - Steypussfaltundirgólf: 45 °C
 - samkvæmt fyrirhæfið framleiðandans undirgólfs!

Tæknilegar breytingar áskildar.

Monterings- och bruksanvisning

Förklaring

- ① Fästskena
- ② Box för infälld monter
- ③ Avstängnings-/regler-spindel
- ④ Termostat-överdel
- ⑤ Låsskruv 4.2 x 19
- ⑥ Röranslutning G 3/4 AG
- ⑦ Avluftningsventil
- ⑧ Termostat-huvud F
- ⑨ Anslutningsdetalj
- ⑩ Ram
- ⑪ Täckbricka
- ⑫ Fördelare
- ⑬ Golv-värmekrets
- ⑭ Yttre väggskikt
- ⑮ Överkanten på det färdiga golvet
- ⑯ Skruvar 4.2 x 50

Monteringsanvisning

Multibox F ska anslutas i returledning i slutet av golv-värmekretsen ⑬. Beakta flödesriktningen (fig 2).
Hänsyn ska tas till att anläggningen förloppstemperatur lämpar sig för golvvärmsystemets uppbyggnad.
 Multibox F ska placeras så, att termostat-huvudet ⑧ kan registrera rumsluften och att rumsluften ohindrad kan strömma runt termostat-huvudet.
 Golvvärmeröret ska läggas i spiralform i massagolvet (fig 2).
 Avståndet till det färdiga golvet ska vara minst 200 mm från underkanten på boxen för infälld monter (fig 3).

Montering

Box för infälld monter
 Sätt in boxen för infälld monter ② lodrätt i respektive slits i väggen (bredd minst 144 mm, djup minst 60 mm) och montera den sedan med hjälp av fästskena (fig 3). Avståndet mellan framkanten på boxen för infälld monter och den färdiga väggen kan variera mellan 0 och 30 mm genom det variabla locket, bestående av en täckbricka ⑪ och en ram ⑩ (fig 4).
 Rikta boxen för infälld monter på det önskade stället nedanför den färdiga väggen på följande sätt:
 - Beräkna tjockleken på det yttre väggskiktet (puts, kakeplattor, gipskartong etc) ⑭ (fig 3).
 - Lossa låsskruven ⑤.
 - Rikta boxen för infälld monter på det önskade stället nedanför den färdiga väggen.
 - Dra åt låsskruven igen ⑤.

Rör-anslutning

För anslutningen av rör av plast, koppar, precisionsstål eller compoundrör får endast respektive original HEIMEIER klämförskruvningar användas. Klämringen, klämringmuttern och slangbussningen är märkta med uppgift om storleken och med THE. Om man har metall-tätande klämförskruvningar för rör av koppar eller precisionsstål och en rörväggjocklek på 0,8 - 1,0 mm krävs extra stödhylsor för att stabilisera röret. Kapa sedan rören i en rätt vinkel i förhållande till röraxeln. Rörändarna måste vara absolut runda, avgradda och får inte ha tagit skada på något sätt. Sätt in den bifogade **skyddskåpan** i boxen för infälld monter när rör-anslutningen är avslutad.

Ram och täckbricka med termostat-huvud F
 När alla arbeten på byggnadsstommen är avslutade tar man bort skyddskåpan igen. Placera anslutningsdetaljen ⑨ för termostat-huvudet F på termostatens överdel ④, skruva fast den och dra t den med en tang med gummikåftar (ca 20 Nm).
 Placera sedan ramen ⑩ på boxen för infälld monter ②, se till att den sitter rakt och skruva därefter fast den med de bifogade skruvorna ⑯. Tryck till sist täckbrickan ⑪ mot ramen så att den går i lås (fig 4).

Avstängning och förinställning

Stäng ventilen genom att vrida avstängnings-/regler-spindel ③ åt höger med hjälp av en sexkant-stiftnyckel NV 5. Förinställningen sker sedan genom att man vrider spindel ③ åt vänster. Tekniska data /diagram, se broschyren „Multibox“.

Inställning

Termostat-huvud F

Märksiffr	☉	1	☾	2	3	☼	4	5
Rumstemperatur [°C]	6	12	14	16	20	24	27	

Funktionsuppvärmning

Genomför en funktionsuppvärmning vid normaltligt värmemassagolv enligt EN 1264-4.
Tidigaste början av funktionsuppvärmningen:
 - Cement-massagolv: 21 dagar efter laggnngen
 - Anhydrit-massagolv: 7 dagar efter laggnngen
 Börja med en förloppstemperatur på mellan 20 °C och 25 °C och håll denna temperatur i 3 dagar. Ställ sedan in den maximala temperaturen och håll den i 4 dagar.
 Förloppstemperaturen ska regleras via värmeggregatets styrning. Öppna ventilen genom att vrida skyddskåpan åt vänster. Beakta massagolv-tillverkarens uppgifter och anvisningar!
Överskrid inte den maximala massagolv-temperaturen i området kring värmöröret:
 - Cement- och anhydrit-massagolv: 55 °C
 - Gjutasfalt-massagolv: 45 °C
 - Enligt massagolv-tillverkarens uppgifter!

Med reservation för tekniska ändringar.